

**Zeitschrift:** Alpexpress. Ticino : la rivista di AlpTransit San Gottardo SA  
**Herausgeber:** AlpTransit San Gottardo SA  
**Band:** - (2020)  
**Heft:** 1: Ultima edizione

**Artikel:** Galleria di base del Ceneri : Dieter Schwank CEO ATG  
**Autor:** Schwank, Dieter  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-886140>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# DIETER SCHWANK

## CEO ATG

**Il 4 settembre 2020 verrà inaugurata la Galleria di base del Ceneri. Questo segna la fine della Nuova ferrovia transalpina (NFTA) e con essa si chiude anche il capitolo «AlpTransit San Gottardo SA».**

**Il CEO Dieter Schwank guarda indietro ma con un occhio al futuro.**

**All'inizio di settembre 2020 AlpTransit San Gottardo SA consegnerà la Galleria di base del Ceneri alle FFS. Esattamente come avvenuto per la Galleria**

**di base del San Gottardo. Quali sono secondo lei i fattori di successo di questo progetto del secolo?**

Di sicuro quattro fattori: un ampio consenso politico sull'obiettivo e lo scopo del progetto, una pianificazione lungimirante, partner competenti, delle autorità, delle FFS e degli altri partner coinvolti, nonché i propri dipendenti altamente motivati.

**Quali ritiene siano stati i punti cruciali nella Galleria di base del Ceneri?**

Nella fase di pianificazione del progetto, la scelta del sistema di gallerie: inizial-

mente era stata progettata una galleria a doppio binario; infine, in linea con la Galleria di base del San Gottardo, si è deciso per due canne a binario singolo. Durante la costruzione grezza, bisognava affrontare punti chiave con proprietà geotecniche sfavorevoli, vale a dire la linea Val Colla.

Al momento dell'assegnazione dei lotti per le installazioni di tecnica ferroviaria sono stati presentati due ricorsi che sono stati risolti a favore di ATG, ma hanno portato a un ritardo del progetto di un anno.

Dieter Schwank, Presidente della Direzione di ATG dal 2017





### **Qual è stato il momento più difficile dal punto di vista umano?**

Gli incidenti mortali nel 2010 e 2015. Sfortunatamente, due minatori hanno perso la vita in sotterraneo mentre esercitavano la loro amata professione.

### **La pandemia da Coronavirus ha messo a rischio il successo del progetto?**

A marzo e aprile 2020 abbiamo dovuto interrompere per un periodo l'esercizio di prova. Siamo stati tuttavia in grado di rielaborare la pianificazione per le corse di prova e completare il programma richiesto. Possiamo quindi consegnare la galleria alle FFS come previsto all'inizio di settembre 2020.

### **Quali momenti importanti ricorderà in particolare?**

Di sicuro due in particolare: la caduta del diaframma principale nella canna ovest del 21 gennaio 2016. E le ultime porte aperte del 25 maggio 2019 durante le quali, come avvenuto nelle edizioni precedenti, molte persone hanno espresso il loro grande interesse per il progetto e hanno voluto toccare con mano i lavori poco prima del completamento.

### **Contrariamente ad altri importanti progetti, i costi per il progetto AlpTransit San Gottardo sono apparentemente inferiori al previsto. Com'è stato possibile?**

Attraverso una pianificazione ben fondata e una valutazione completa dei rischi. Basandosi su questo, la gestione dei costi aggiornata e trasparente può essere effettuata in qualsiasi momento.

### **Guardando indietro: quali insegnamenti può trarre in qualità di committente? Nel complesso, tutto è andato benissimo o si sarebbe potuto fare qualcosa di meglio?**

Se gli obiettivi in termini di scadenza, costi e qualità verranno raggiunti, il concetto e l'organizzazione del progetto sono stati ampiamente corretti. Naturalmente, ci sono alcuni aspetti tecnici, logistici e operativi da cui si può trarre insegnamento. Niente e nessuno è perfetto: tutti possono sempre migliorare.

### **Qual è stato il cambiamento più grande, la più grande evoluzione dall'inizio della Galleria di base del Ceneri?**

Lo sviluppo della tecnologia. Da quando la prima pietra è stata posata oltre 14 anni fa, molte cose sono cambiate, in particolare nel campo dell'informatica e dei sistemi di sicurezza. Questo ha richiesto continui cambiamenti nei lavori di costruzione.

### **Lei è avvocato. In tutti questi anni, ha dovuto risolvere più problemi relativi alla costruzione della galleria o a lunghe controversie?**

Come per ogni progetto di queste dimensioni, ci sono state sfide sia tecniche che legali da superare. Ho potuto notare con piacere che grazie ai partner professionali di ogni settore, è stato possibile unire i numerosi e complessi lotti di costruzione e insieme trovare, anche in situazioni delicate, soluzioni intelligenti.

### **La Galleria di base del Ceneri sarà inaugurata tra pochi giorni. Che ne sarà di AlpTransit San Gottardo SA? E personalmente?**

Sosterremo le FFS durante il suo test operativo fino a dicembre 2020. Nel 2021 e 2022 continueremo a svolgere lavori in sospeso, che porteranno a termine i cantieri all'aperto (smantellamento, coltivazione) e fatturazioni finali. Vi sarà una riduzione progressiva del personale. ATG sarà sciolto all'inizio del 2023. Personalmente prevedo di essere disponibile fino alla fine.

#### **DIETER SCHWANK**

Dieter Schwank, nato nel 1960, è da metà 2017 Presidente della Direzione di AlpTransit San Gottardo SA, committente delle due gallerie di base del San Gottardo e del Ceneri.

Dirige anche il servizio legale, per il quale è stato responsabile dalla fondazione nel 2009. Dopo aver completato gli studi di giurisprudenza all'Università di Basilea e aver ottenuto il brevetto d'avvocato, Dieter Schwank ha lavorato come consulente legale presso il gruppo Sulzer a Winterthur, dal 1989 al 1992 all'ufficio legale centrale e dal 1993 al 1998 a Sulzer International. Dal 1998 al 2009, Dieter Schwank è stato responsabile dei servizi legali del gruppo Steiner a Zurigo.

All'Università di San Gallo, ha completato tra il 2005 e il 2006 studi post-laurea part-time in Executive MBA HSG (General Management).

È sposato e vive a Riehen vicino a Basilea.





Posa della prima pietra  
Galleria di base del Ceneri  
2 giugno 2006

# GALLERIA DI BASE DEL CENERI

15 anni di sfide, traguardi, emozioni.

Formato: B4 x 108  
Controllato (DL)